

Helena Jabłońska Antoni Szczawiński
Maciej Jabłoński ojciec Feliks Szczawiński ojciec
Henryk Nawrot Jan Kowalski
Ks. Ant[oni] Gniazdowski
u. g. H. u. t. p. l.

73. Działo się w Warszawie[?] [dnia] dziesiątego/dwudziestego drugiego Maja tysiąc osiemset siedemdziesiątego trzeciego roku o godzinie siódmej wieczorem. Oznajmiamy że w obecności świadków Henryka Nawrota Ziemianina zamieszkałego we wsi Małyszyn [?] Radomskiej Guberni i Jana Kowalskiego Ziemianina zamieszkałego we wsi Zapniów [?] [w] Radomskiej Guberni, obu pełnoletnich, zawarty został tegoż dnia religijny związek małżeński, pomiędzy **Antonim Szczawińskim** lat dwadzieścia osiem mającym, kawalerem Ziemianinem, urodzonym [w] Piotrkowskiej[?] Guberni, [we] wsi Bujny Księżę, synem Feliksa Szczawińskiego Ziemianina i Franciszki z domu Lau[?] prawowitych małżonków zamieszkałych we wsi Jastrzębia [w] Radomskiej Guberni mającym stałe zamieszkanie we wsi Bogusławice Radomskiej Guberni Bielińskiej Parafii; i **Helena Barbarą Jabłońską** panną, córką Mateusza Jabłońskiego Ziemianina i Julii z domu Jagniątkowskiej prawowitych małżonków zamieszkałych we wsi Strzałków Dwór [w] Radomskiej Guberni, urodzonej we wsi Glinicach w tejże Guberni, lat dwadzieścia jeden mającej, zamieszkałej stale z rodzicami we wsi Strzałków [w] Radomskiej Guberni [w] Parafii Mniszek. Małżeństwo to poprzedziły trzy zapowiedzi ogłoszone w dniach dwudziestym siódmym Kwietnia, czwartym i jedenastym Maja tegoż roku w Parafialnych Kościołach Mniszkowskim i Bielińskim [w] Radomskiej Guberni. Pozwolenie obecnego osobiście przy [spisaniu] aktu małżeństwa ojca panny młodej oznajmiono słownie. Nowo zaślubieni oznajmili, że nie zawarli umowy przedślubnej. Religijny obrzęd zawarcia małżeństwa w następstwie wydanego pisemnego pełnomocnictwa Proboszcza Mniszkowskiej Parafii z dnia ósmego/szesnastego Maja tegoż roku dokonany przez Nas podpisanego pełniącego obowiązki Proboszcza tutejszej Parafii. Akt ten przeczytany obecnym przy tym i przez Nas i przez nich podpisany

Helena Jabłońska Antoni Szczawiński
 Maciej Jabłoński ojciec Feliks Szczawiński ojciec
 Henryk Nawrot Jan Kowalski
 Ks[ia]dz Ant[oni] Gniazdowski

[skrót u nie przetłumaczyłem]

Cmentarz „Stare Powązki” w Warszawie kwatera 206, rząd 1, grób 1: Ś. P. KS. **ANTONI GNIAZDOWSKI** KANONIK HONOROWY WARSZAWSKI PROBOSZCZ PARAFJI NAJŚW. MARYI PANNY NA NOWEM MIEŚCIE UR. D. 10 MAJA 1845 R. ZM. D. 6 LISTOPADA 1918 R.

Bujny Księżę – wieś położona w województwie łódzkim, w powiecie bełchatowskim, w gminie Zelów.

Jastrzębia – wieś położona w województwie mazowieckim, w powiecie radomskim, w gminie Jastrzębia, siedziba gminy Jastrzębia.

Bogusławice – wieś położona w województwie mazowieckim w powiecie radomskim, w gminie Skaryszew.

Bielińska Parafia – może być to: Parafia pw. św. Ap. Szymona i Judy Tadeusza (adres: **Bieliny 1, 26-434 Bieliny poczta Gielniów**), diecezja radomska, dekanat drzewicki; województwo mazowieckie, powiat przysuski, gmina Gielniów, ale są też Bieliny w powiecie radomskim, w gminie Pionki.

Strzałków – wieś położona w województwie mazowieckim, w powiecie radomskim, w gminie Wolanów.

Glinice – obecnie osiedle stanowiące część miasta Radomia.

Mniszek – wieś położona w województwie mazowieckim w województwie mazowieckim, w powiecie radomskim, w gminie Wolanów, siedziba **Parafia św. Jana Chrzciciela i św. Stanisława Kostki w Mniszku** należąca do dekanatu przysuskiego w diecezji radomskiej.